

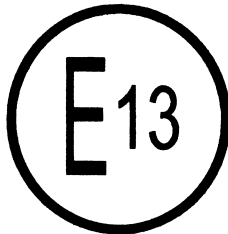
MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 15 mars 2006
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél. 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13*10R00*10R02*0775*02

ANNEXES: Documentation technique

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:




- **délivrance d'une l'homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitely discontinued

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique⁽²⁾ en ce qui concerne le Règlement N° 10
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

Numéro d'homologation par type:
Approval number:

E13*10R00*10R02*0775*02

Marque d'homologation:
Approval mark:

 10R-02 0775

1. **Fabricant: (marque commerciale du constructeur):**
Make (trade name of manufacturer):

A.E.B. srl, Motor g.l.p. s.a., OMVL, Romano Autogas, BIGAS, ZAVOLI, GMS

2. **Type:**
Type:

AEB2001

Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s):

- AEB2001;
- MGLP-01E;
- Dream XXI Injection system;
- Romano injection system;
- Sequential Gas Injection System;
- ALISEI iniezione sequenziale;
- I-SEQ Injection Control Unit.

Version(s)/Variante(s):
Version(s)/Variant(s):

- AEB2001
- AEB2001N
- AEB2001NB, AEB2001NC, AEB2001PB, AEB2001PC

3. **Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique⁽²⁾:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit:

Not applicable

- 3.1. **Emplacement de ce marquage:**
Location of that marking: Not applicable
4. **Catégorie du véhicule:**
Category of vehicle: M₁, N₁
5. **Nom et adresse du constructeur:**
Name and address of manufacturer: A.E.B. srl
Via dell'Industria, 20
I-42025 Corte Tegge di Cavriago (RE)
6. **Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: By laser engraving on the device housing
7. **Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage:**
Address(es) of assembly plant(s): A.E.B. srl
Via dell'Industria, 20
I-42025 Corte Tegge di Cavriago (RE)
8. **Informations supplémentaires (s'il y a lieu):**
Additional informations (where applicable): See appendix
9. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5230 Sandweiler
- Service technique responsable de l'exécution des essais:**
Technical service responsible for carrying out the tests: Luxcontrol S.A.
1, Av. des Terres Rouges
L-4004 Esch-sur-Alzette
10. **Date du rapport d'essai:**
Date of test report: 09.03.2006
11. **Numéro du rapport d'essai:**
Number of test report: LCA 54 297 002 6
12. **Remarques (s'il y a lieu):**
Remarks (if any): Not applicable
13. **Lieu:**
Place: Luxembourg
14. **Date:**
Date: 15 mars 2006
15. **Signature:**
Signature: Pour le Ministre des Transports
16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached. See index to type-approval report



(Handwritten signature)



Paul Schmit
Commissaire du Gouvernement

² Biffer la mention inutile
Delete where not applicable

Appendice Appendix

au certificat d'homologation par type N° E13*10R00*10R02*0775*02
to type-approval certificate N° E13*10R00*10R02*0775*02
concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

- | | | |
|---------------|---|---|
| 1. | Informations supplémentaires
Additional informations | |
| 1.1. | Tension nominale du système électrique [V]:
Electrical system rated voltage [V]: | 12V |
| | Masse:
Ground: | Negative |
| 1.2. | Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: | See item 1.2.1. |
| 1.2.1. | Conditions d'installation, s'il y a lieu:
Installation conditions, if any: | To be installed in vehicles with spark ignition engine, where an LPG-equipment is provided |
| 1.3. | CE SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivantes:
This ESA can be used only on the following vehicle types: | Not applicable |
| 1.3.1. | Conditions d'installation, s'il y a lieu:
Installation conditions, if any: | Not applicable |
| 1.4. | La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent):(indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée)
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9) | The ESA has to fulfil the requirements according to item 6.7. of the Regulation using the anechoic chamber.
The test levels and the parameters are:
- Frequency: 20-1000 MHz;
- Level of field intensity: 30 [V/m (rms)];
- Modulation during the test: AM, 80%, 1kHz sinusoidal. |
| 1.5. | Laboratoire approuvé/accrédité (dans le cadre de ce Règlement) responsable de l'exécution des essais:
Approved/accredited laboratory (for the purpose of this Regulation) responsible for carrying out the test: | IMQ S.p.A.
Via Quintiliano, 43
I-20138 Milano |
| 2. | Commentaires:
Remarks: | Not applicable |
| | Raison(s) de l'extension:
Reason(s) for extension: | <i>refer to Annex A of technical report</i> |

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 15 mars 2006
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél. 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13*10R00*10R02*0775*02

ANNEXES: Documentation technique

Index du dossier d'homologation
Index to type-approval

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*10R00*10R02*0775*02
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	<i>A.E.B. srl, Motor g.l.p. s.a., OMVL, Romano Autogas, BIGAS, ZAVOLI, GMS</i>
	Type: Type:	<i>AEB2001</i>
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	LCA 54 297 002 6
	- Technical report:	Page 1 to 7;
	- Technical informations:	Annex A – Page 1 & 2;
	- Test results:	Annex B – Page 1 & 2;
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	Annex C
	- Manufacturer's information folder:	Refer to Annex A of technical report
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	02.08.2001
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	15.03.2006